

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Кафедра иностранных языков. Ауд. 534, 532, 530, 526. Тел.: +7(495) 939–1340.

Сайт: <http://english.econ.msu.ru>, e-mail: english@econ.msu.ru

Статус дисциплины: Факультативная, читается в 5, 6, 7, 8-м семестрах на программе бакалавров по направлению «Экономика».

Авторы: Зав. кафедрой, к.ф.н., доц. Кулик Л.В., доц., к.ф.н. Клейменова Е.П., доц., к.ф.н. Николаева Н.Е., ст. преп., к.к.н. Т.Н. Супрун.

1. Место дисциплины в структуре ООП подготовки бакалавра

Дисциплина является факультативной для студентов 3 и 4-го курсов, показавших *отличные* результаты по базовому курсу английского языка. Это, в свою очередь, предполагает прочные знания, навыки и умения для последующего расширенного и углубленного изучения языка специальности. На данном этапе закладываются необходимые и достаточные навыки, требующиеся для работы на программе магистров и в аспирантуре. Настоящий курс основан на тесном взаимодействии с профилирующими кафедрами, что способствует формированию узкопрофессиональных компетенций. Данные компетенции включают: способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимое данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический обзор ПК-9; использовать для решения аналитических и исследовательских задач современные технические средства, информационные технологии и современные пакеты прикладных программ (ПК-10); использовать для решения коммуникативных задач современные технические средства и информационные технологии (ПК-12).

2. Объем дисциплины и виды учебной работы

В 5, 6, 7-м семестрах

| Нагрузка | В часах | В кредитах |
|---|---------|------------|
| Общая трудоемкость | 144 | 4 |
| В том числе: аудиторная | 72 | |
| В том числе: лекции | - | |
| семинары | 64 | |
| контактные часы | 8 | |
| Самостоятельная работа | 72 | |
| В том числе: подготовка к итоговой аттестации | 18 | |
| Форма итогового контроля | Зачет | |

В 8-м семестре

| Нагрузка | В часах | В кредитах |
|-------------------------|---------|------------|
| Общая трудоемкость | 108 | 3 |
| В том числе: аудиторная | 54 | |
| В том числе: лекции | - | |
| семинары | 42 | |

| | | |
|---|---------|--|
| контактные часы | 12 | |
| Самостоятельная работа | 54 | |
| В том числе: подготовка к итоговой аттестации | 18 | |
| Форма итогового контроля | Экзамен | |

3. Цель и задачи дисциплины

Данная программа отражает современные требования, предъявляемые к выпускнику университета, специализирующемуся в области экономики. Это прежде всего прочно сформированные англоязычные коммуникативные компетенции, глубокие знания принципов межкультурной коммуникации в сочетании со способностью реализовывать свои профессиональные компетенции на английском языке в глобальной научной и деловой среде.

4. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Студент должен знать: жанровые разновидности текстов специальности; различия между индикативным и информативным рефератом; структуру научной презентации; принципы создания текстовых и визуальных слайдов; принципы оформления ссылок, сносок и библиографии в англоязычной традиции;

уметь: осуществлять поиск информации в рамках изучаемой тематики; выделять главное и второстепенное в отобранном массиве информации; исключать избыточную информацию; представлять необходимую информацию в форме тезиса; составлять тематический двуязычный глоссарий; конспектировать ключевые моменты лекции и представлять их устно на основе конспекта; вести дискуссию по теме специальности

готовить и проводить конференции и презентации; работать со справочным аппаратом научных публикаций; аргументированно развивать собственное оценочное суждение, сопровождая это фактами и примерами; устанавливать причинно-следственные связи между событиями и явлениями; представлять на английском языке ключевые моменты русской научной публикации;

владеть: навыками написания информативного и индикативного реферата, аннотации; подходами к анализу периодической печати по тематике экономики и бизнеса; навыками написания научной статьи/реферата по теме курсового проекта; навыками перевода аутентичных текстов по специальности с английского языка.

5. Структура и содержание дисциплины

Курс «Английский язык специальности» состоит из двух блоков, различающихся тематикой и проблематикой общения, спецификой использования различных видов речевой деятельности и характером решаемых коммуникативных и проблемных задач в устной и письменной речи. В обоих блоках выделяется несколько модулей, соответствующих определенному тематическому полю, в пределах которого формируются необходимые языковые, коммуникативные, профессиональные и социокультурные компетенции.

Существенным моментом курса является значительное увеличение доли самостоятельной работы студентов, ориентация на индивидуальную траекторию в рамках научной специализации.

Блок 1. «Устное профессиональное общение» (Oral professional discourse) рассчитан на объем преподавания по 4 часа в неделю в 5 и 6-м семестрах (общая трудоемкость — 288 часов с учетом самостоятельной работы).

Данный блок предусматривает развитие языковых и коммуникативных компетенций, заложенных в рамках базового курса английского языка. Акцент делается на экстенсивное чтение литературы по специальности с ее последующим обсуждением, которое организуется и проводится самими студентами. Развивается навык презентации собственных научных изысканий, как индивидуальных, так и командных. Большой объем времени отводится на овладение лекционным регистром в рецептивной и продуктивной форме.

Тематические модули

Business behavior
 Macroeconomics
 Money and banking
 Central banking
 International trade
 Exchange rates

Блок 2. «Письменное профессиональное общение» (Written professional discourse) рассчитан на объем преподавания по 4 часа в 7 и 8-м семестрах (общая трудоемкость — 288 часов с учетом самостоятельной работы).

Данный блок направлен на развитие тех языковых и коммуникативных компетенций, которые обеспечивают эффективную профессиональную аналитическую и научно-исследовательскую деятельность выпускника. С этой целью развивается навык сбора, анализа и обработки больших массивов аутентичной информации, ее содержательной интерпретации и структурирования, что завершается созданием вторичного документа (информационного обзора, реферата, аннотации) на английском либо русском языке. Дальнейшее развитие навыка продуктивной письменной речи предполагает написание статьи на темы специальности, доклада, реферата, курсовой работы.

На данном этапе предполагается значительная автономия студентов, при этом большая часть подготовки реализуется в малых группах по методу case-study.

**Тематические модули
по специальности:**

Taming inflation
Unofficial economy
CEE and the NIS: liberalization and recovery
Trade policy
Transition and the role of government
Financial system
Banking reform
Developing capital markets

По текстологии и языковой коммуникации

Skimming, scanning and summarizing information
Describing trends
Coherence in the text (analyzing text structure)
The art of writing précis and abstract (composition focus/language focus)
Cliches in abstracts and précis
Report and speech writing
Quotations and footnoting

По материалам периодической печати

Inflation
Economic growth and development
Investments. Fiscal and monetary policy
Migration and demographic policy
Anti-crisis regulation
EU policies and the WTO

6. Образовательные технологии

В процессе обучения активно используются ролевые игры и метод case-study, проведение круглых столов и конференций, обзор периодической печати, просмотр учебных видеолекций и видеофильмов, написание рефератов и аннотаций, подготовка докладов и презентаций с последующим их обсуждением.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

Кулик Л.В., Николаева Н.Е. English for Economics, [http // www. econ. msu. ru](http://www.econ.msu.ru)
Клейменова Е.П., Кулик Л.В. English for Senior Students of Economics. — М.: ТЕИС, 2003.
Подчасов А.С., Николаева Н.Е. Лексико-грамматические трудности перевода экономических текстов, [http // www. econ. msu. ru](http://www.econ.msu.ru)
Курс видеолекций Prof. Timothy Taylor «Economics». 3rd Edition.
Фильмы: «Other People's Money», «Effective Presentations», «Maxed Out».
Материалы периодической печати для студентов 4 курса / Под ред. Т.Н. Супрун. — М.: ТЕИС, 2010.

7.2 дополнительный материал

Begg D., Fisher S., Dornbush R. Economics. McGraw-Hill, 1991.
Yates J. Economics. — Prentice Hall, 1997, аудиоматериал.

Видеокурс «Economics USA» — «John Maynard Keynes: What Did We Learn from the Great Depression?»
«Stagflation: Why Couldn't We Beat It?» «Economic Growth: Can We Keep Up the Pace?».
Видеофильмы «Guide to Understanding the American Economy», «The Ascent of Money».
Киреева О.Р. Easy Credit. — М: ТЕИС, 2010.
Материалы периодической печати: The Moscow Times, The Financial Times, The Times, The Guardian, The Economist, The Wall Street Journal, The Washington Post, The Newsweek etc.
Федоров Б.Г. Новый англо-русский банковский энциклопедический словарь. — СПб., 2001.
Англо-русский словарь по экономике и финансам / Под ред. А.В. Аникина. — СПб.: Бизнес, 1993.
Оксфордский толковый словарь. — М., 1995; Oxford Dictionary of Economics, Oxford University Press, 1997.
Business English Dictionary. — Longman, 2007.
Perkins J. Confessions of an Economic Hitman. — London, 2004.

7.3. Интернет-источники

www.imf.org
www.worldbank.org
www.wto.org
www.aeaweb.org
www.federalreserve.gov
www.economist.com
www.forbes.com
www.newsweek.com
www.investopedia.com/dictionary Investopedia.com: Financial Dictionary.
www.bbc.co.uk/business
www.worldeconomy.ru, www.inopressa
<http://www.efcvideo.com/economics> USA
<http://www.weforum.org/en/events/annualmeeting>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные материалы, размещенные в кафедральном разделе сайта ЭФ МГУ (www.econ.msu.ru), в системе дистанционного обучения экономического факультета (on.econ.msu.ru), на отдельных носителях (CD и DVD), а также электронные словари — мультимедийные приложения к Macmillan English Dictionary for Advanced Learners (2nd Edition, Macmillan Publishers Limited, 2007), Longman Dictionary for Contemporary English (Pearson Education Limited, 2007), Longman Exams Dictionary (Pearson Education Limited, 2007).
Специализированные аудитории: видеоклассы с мультимедийными проекторами с выходом в Интернет, компьютерные классы.